

# CM 941/F-942/F CM 960 CM962 CM 980F-SF

Anleitung  
PC-Software (Download)

Anleitung  
GoBD Schnittstelle

**Z-Finanzberichte nur mit USB-Stick möglich**

**Download der Aktuellen PC-Software unter:**

**[www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)**

Auf Grund ständiger Software-Aktualisierungen steht die Software nur noch in unserem Downloadbereich und nicht mehr als beiliegende CD zur Verfügung.

## ANLEITUNG Download der PC-Software

### DOWNLOAD:

Bitte erst die PC-Software vom Olympia Server herunterladen.

Die PC-Software ist zwingend erforderlich um die Kassendaten in Digitaler Form zu speichern.

Aus Technischen Gründen war es nicht möglich die PC-Software der Kasse beizulegen.

Alle erforderlichen Daten finden Sie unter:

[www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)

### Öffnen Sie den Bereich Support

Gehen Sie im Bereich Support auf Download,dann auf Download Bereich öffnen.

OLYMPIA

OLYMPIA Produkte Support Katalog Apps

Gehen Sie bitte auf Support

RM 10 mini

Dezentes Auftreten, große Wirkung

Sehr kompakter Rauchwarnmelder ein "MUSS" für Ihre Sicherheit

Neuheiten

### Jetzt auf Download

www.olympia-vertrieb.de

OLYMPIA

OLYMPIA Produkte Support Katalog Apps

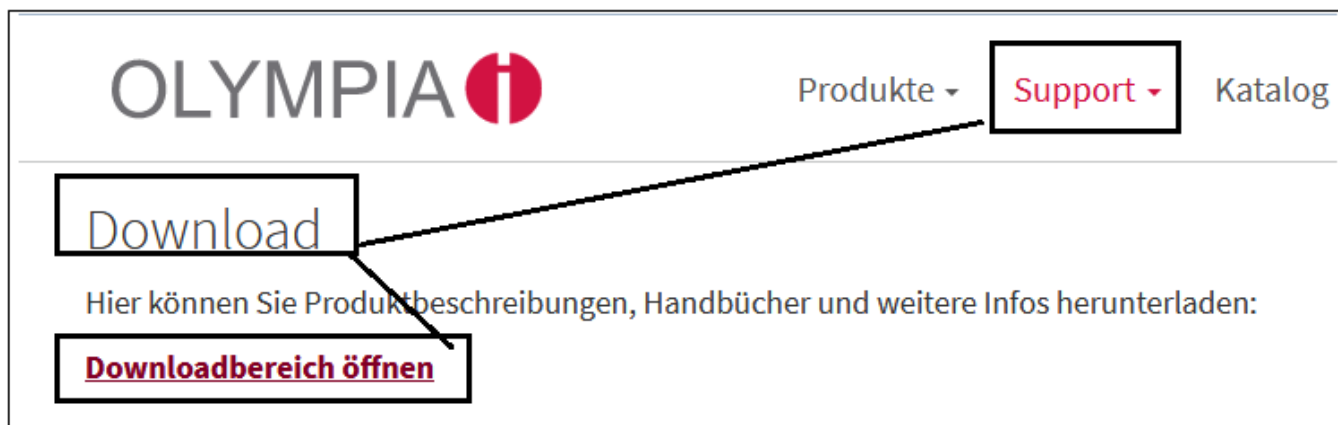
Service  
Service\_Retourenmanagement  
FAQ  
Download  
Bild-Konverter

Mit 360° rundum gesichert!

Decken-Bewegungsmelder

BMD 210

Jetzt öffnen Sie den Downloadbereich.



Öffnen Sie den Ordner Cashregister



Wählen Sie ihr Kassenmodell | [\[ CM\\_941\\_941F\\_942\\_942F \]](#) [\[ CM\\_960\\_962\\_F\\_SF \]](#) [\[ CM\\_980\\_SF\\_F \]](#)

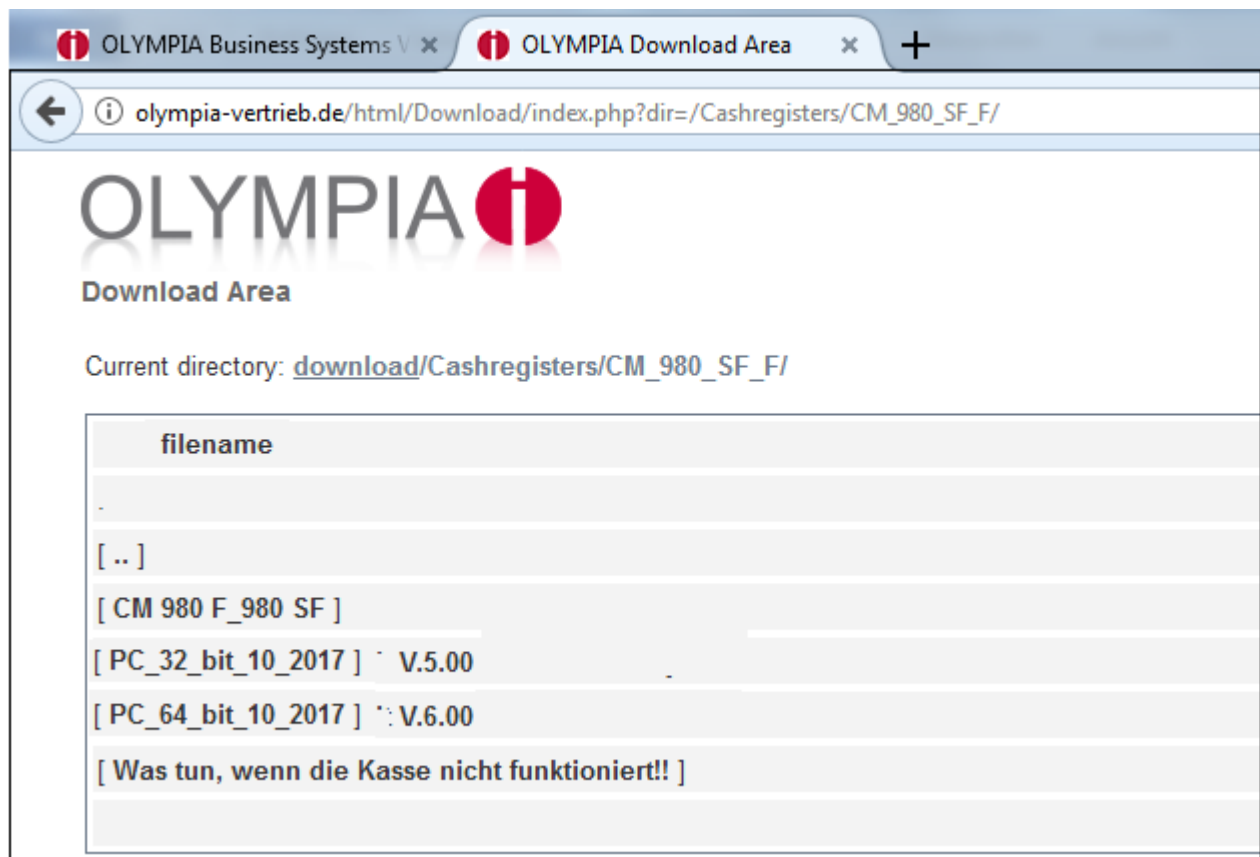
**ALS BEISPIEL: der Download für das Modell CM 980F.  
Der Download-Ablauf ist bei allen Modellen gleich.**

Es öffnet sich der Downloadbereich für dieses Modell hier z.B. **CM 980F**

Wählen Sie den Pfad [ **PC- alle Modelle-**]

**ACHTUNG:**

**Prüfen ob Ihr PC-Betriebssystem mit 32 bit oder 64 bit arbeitet.**

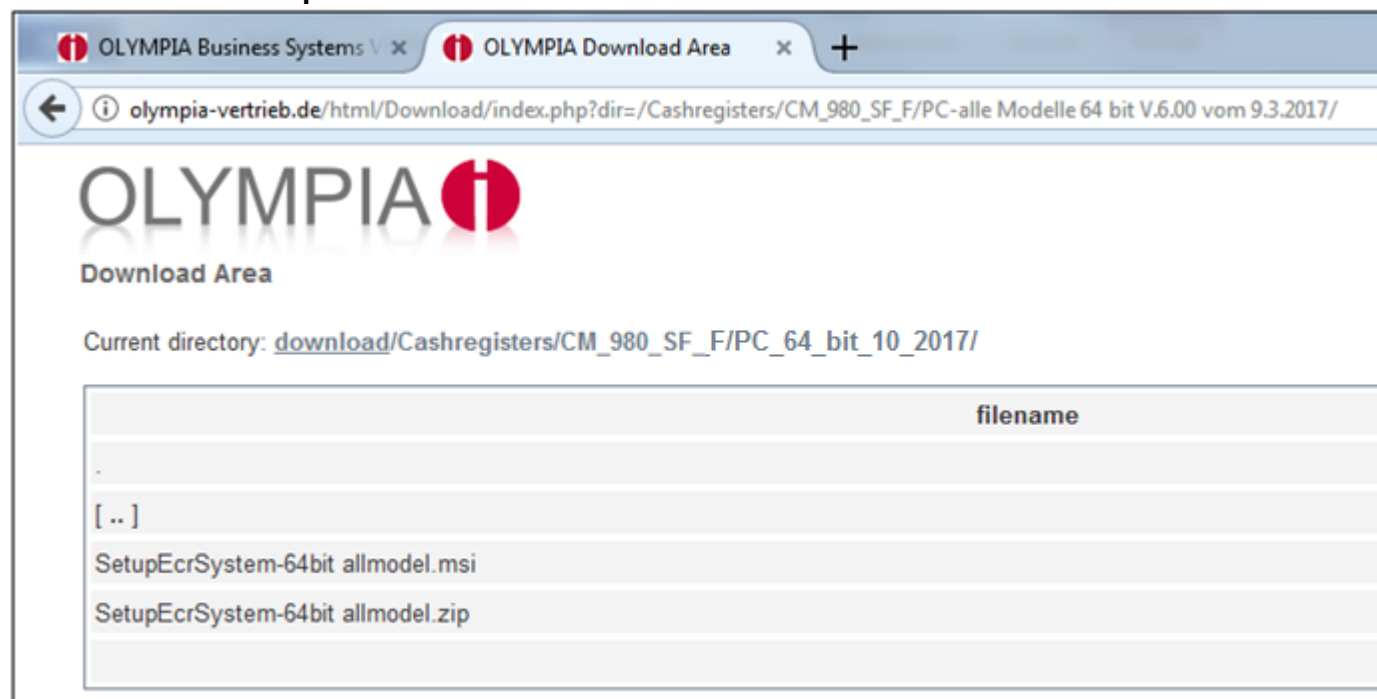


Es öffnet sich ein Auswahlfenster mit 2 Versionen Setup-PC Programm.

Das Setup mit der Bezeichnung .msi kann nach dem Download sofort auf Ihrem Rechner installiert werden.

Das Setup mit der Bezeichnung .zip muss erst auf Ihrem Rechner gespeichert werden.

Diese Datei dann endpacken und installieren.

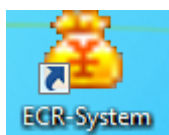


## INSTALLATION PC-Software „ ECR Management System“

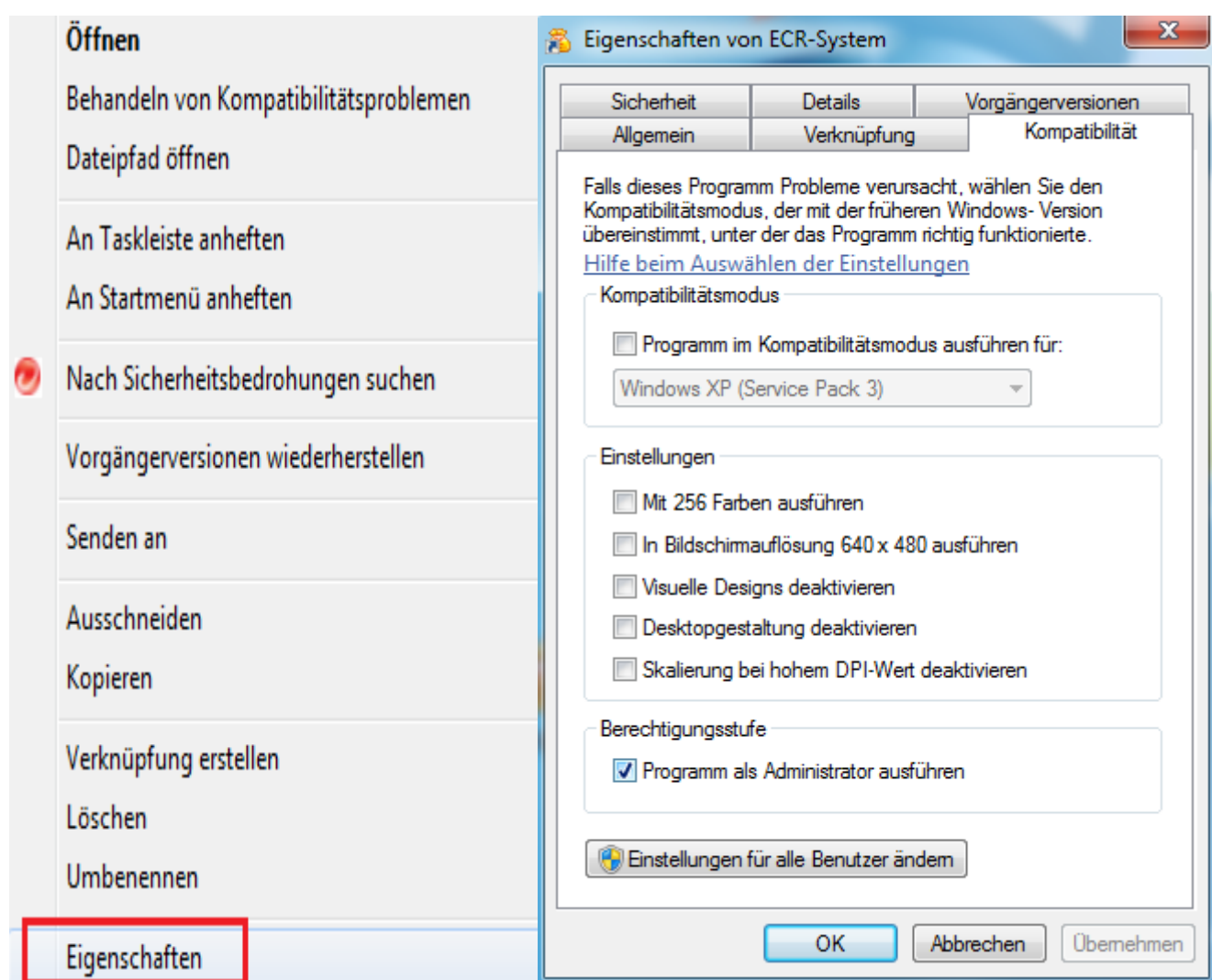
Folgen Sie, nach der Auswahl der Installationsvariante den Bildschirmanweisungen und bestätigen Sie immer mit [Next]

Wenn Sie mit Windows 7 /8 oder 10 arbeiten müssen Sie noch folgende Funktion freigeben.

Das PC Programm hat folgendes Icon auf Ihrem Bildschirm angelegt.

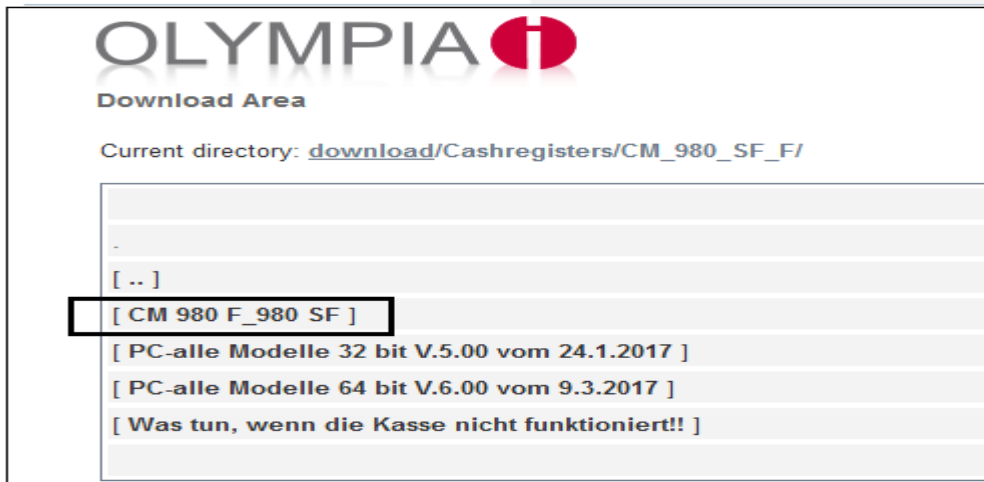


Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf dieses Symbol. und setzen den Haken bei: Programm als Administrator ausführen.



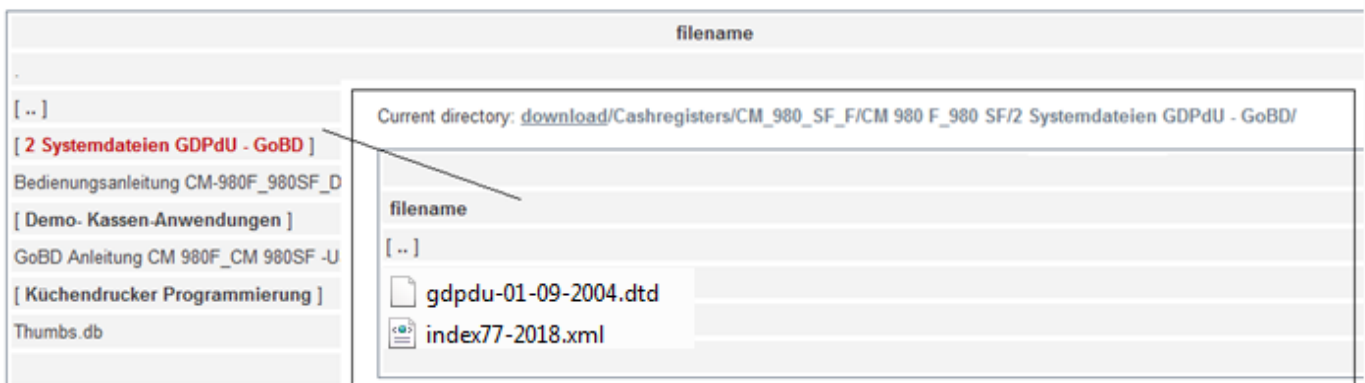
## Nächster Download

Um Ihre Finanzdaten später GoBD-konform zu sicher benötigen Sie noch 2 Systemdateien.  
Diese 2 Dateien finden Sie in dem Ordner [ CM 980 F\_980 SF ]



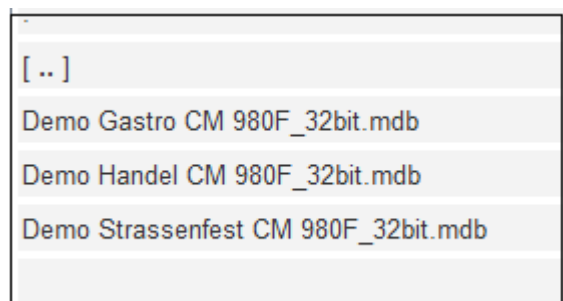
Nach dem Öffnen der Übersicht wählen Sie den Ordner [ 2 Systemdateien GDPdU-GoBD ]  
Aktivieren Sie den Download der 2 angezeigten Dateien.

Current directory: [download/Cashregisters/CM\\_980\\_SF\\_F/CM 980 F\\_980 SF/](#)



### INFO:

In dem Ordner [ Demo- Kassen-Anwendungen ] finden Sie eine Grundprogrammierung für Ihr Kassenmodell.



Bei der Auswahl der Demo-Anwendungen auch wieder beachten mit welchem Betriebssystem Ihr PC arbeitet, 32 bit oder 64 bit.



## Hinweise und Tips zur Datensicherung auf einem USB-Stick

### **ACHTUNG:**

**Der Druck der Z- Finanzberichte Tag oder Monat ist ohne angeschlossenen USB-Stick nicht möglich**

So sichern Sie automatisch täglich Ihre erforderlichen Kassendaten auf dem USB-Stick.

**Sie sollten wenigstens 1x im Monat die Daten vom USB-Stick auf dem PC sichern.**

Zur Sicherheit, falls es einmal zu einem Datenverlust durch einen technischen Defekt an der Kasse oder dem USB-Stick kommt.

Verwenden Sie einen USB-Stick (8GB ist ausreichend) zur Datensicherung Ihrer aktuellen Berichtsdaten.

**Hinweis:** Der USB-Stick wird an der Geräterückseite eingesteckt.

### Daten auf USB- Stick speichern

Um die Kassendaten auf dem USB-Stick zu speichern, müssen Sie nur den USB-Stick vor dem Finanzbericht Tag oder Monat an der Kasse angeschlossen haben.

Der USB-Stick kann auch ständig angesteckt bleiben.

**ACHTUNG:** Der Zähler für den Speicherprozess von der Kasse auf den USB Stick reicht bis 999, ist dieser Wert erreicht muss zwingend der USB Stick getauscht werden, sowie der Berichtszähler und das Elektronische Journal an der Kasse gelöscht werden. (Schlüssel auf PRG→80→BAR→Alle Berichte löschen & EJournal Löschen→ diese Menüpunkte müssen 2x mit BAR bestätigt werden.

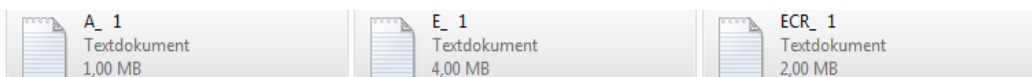
Jetzt starten alle Zähler wieder neu, deshalb empfehlen wir diesen Vorgang jedes Jahr am Jahresende durchzuführen.

**Wichtig:** Wird bei dem Erreichen des Zählermaximums von 999 nicht reagiert, werden nachfolgende Daten nicht mehr konform gespeichert.

Die gespeicherten Daten auf dem USB-Stick dürfen nie gelöscht werden.

Sollte der Datenspeicher voll sein den USB-Stick wechseln.

Bevor ein Finanzbericht im Z Modus gedruckt wird, sucht die Kasse nach dem USB Stick ist dieser angeschlossen speichert die Kasse folgende Daten automatisch auf dem USB Stick:



**A\_** = alle Berichte / **E\_** = E-Journal / **ECR\_** = die Programmierung.

**Die Datei ECR kann nicht einzeln vom USB-Stick geladen werden,**

**sie wird automatisch mit dem E-Journal geladen.**

**Jede Speicherung auf dem USB-Stick wird fortlaufend nummeriert.**

### **HINWEIS: Mitwirkungspflicht des Steuerpflichtigen beim Datenzugriff durch Betriebsprüfer**

Erfordert eine Betriebsprüfung den Zugriff auf Daten, die beim Steuerpflichtigen gespeichert sind, kann der Betriebsprüfer laut GDPdU („Grundsätze zum Datenzugriff und zur Prüfbarkeit digitaler Unterlagen“) und GoBD („Grundsätze zur ordnungsmäßigen Führung und Aufbewahrung von Büchern, Aufzeichnungen und Unterlagen in elektronischer Form sowie zum Datenzugriff“) zwischen folgenden drei Arten des Datenzugriffs wählen:

- unmittelbarer Lesezugriff,
- mittelbarer Zugriff über Auswertungen und
- **Datenträgerüberlassung in verschiedenen Formaten.**

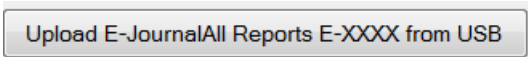
**Das gespeicherte E-Journal auf dem USB-Stick kann nur in Verbindung mit dem PC-Programm zur digitalen Aufbewahrung der Unterlagen bei Bargeschäften (GoBD) genutzt werden.**

**Daten sichern:**

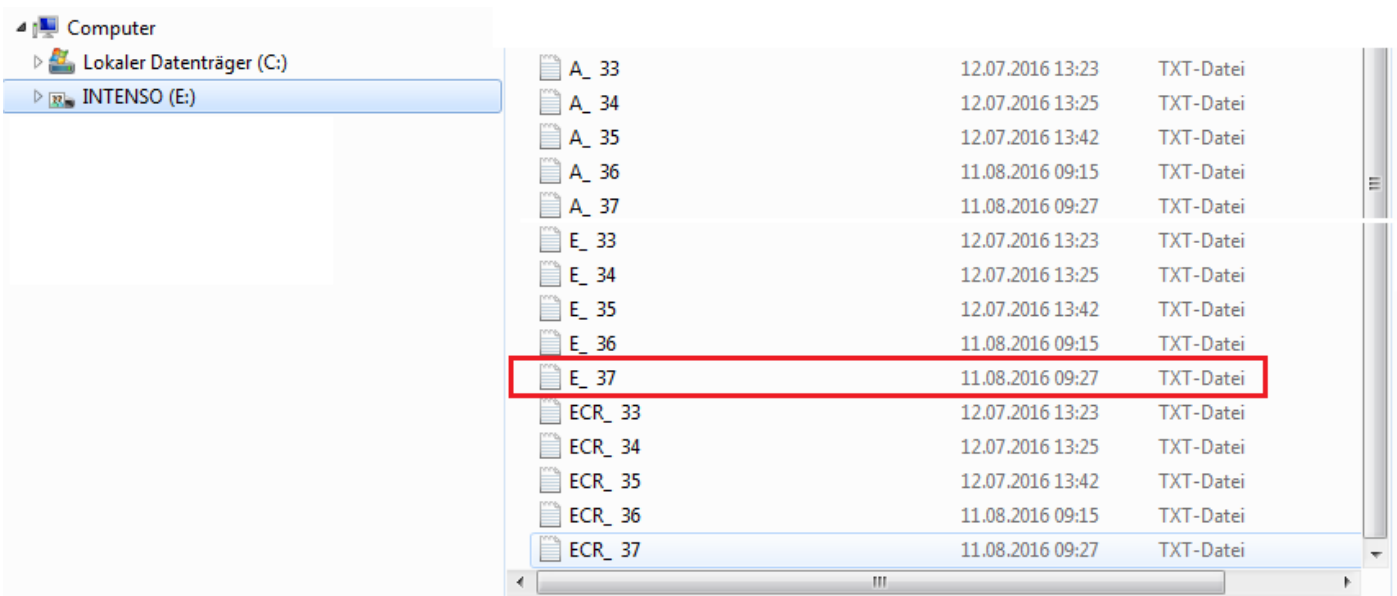
1. Das E-Journal an der Kasse auf einem USB Stick speichern, **automatisch nach Druck der Z-Finanzberichte.**
2. Den USB- Stick mit dem PC verbinden.
3. Die PC-Software „Olympia ECR- Management- System“ starten
4. Mit dem Button [Daten-Management] das Programm öffnen.



5. Den Upload E-Journal/Alle Reports vom USB- Stick aktivieren

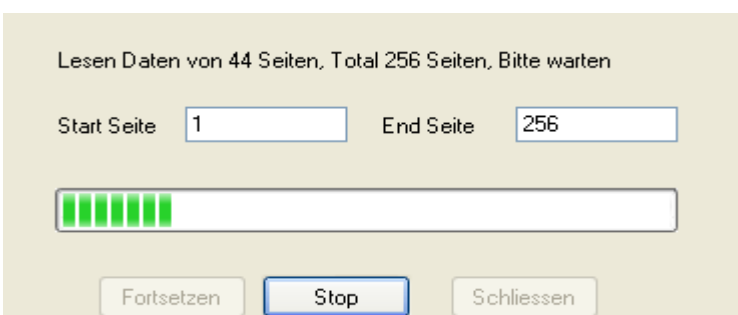


6. Den Wechseldatenträger- USB- Stick wählen und **das gespeicherte E-Journal (E\_)** mit der höchsten Nr. und dem aktuellen Datum anklicken.



7. Nach anklicken des Buttons „öffnen“ wird das E-Journal vom USB –Stick ins PC-Programm eingelesen.  
Der Vorgang kann einige Minuten dauern.  
Automatisch mit dem E-Journal (E\_) werden auch alle Berichte (A\_) und die kompletten Anwendungsdaten (ECR\_) mit eingelesen.

**HINWEIS:** Die Datei „ECR\_“ mit der Anwendung der Kasse kann nicht einzeln vom USB-Stick gelesen werden

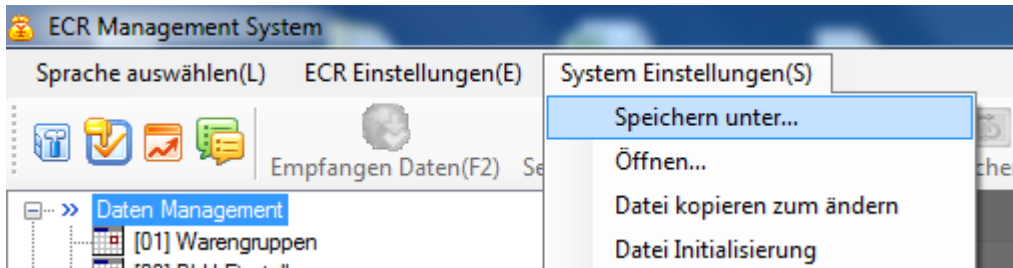




**HINWEIS**

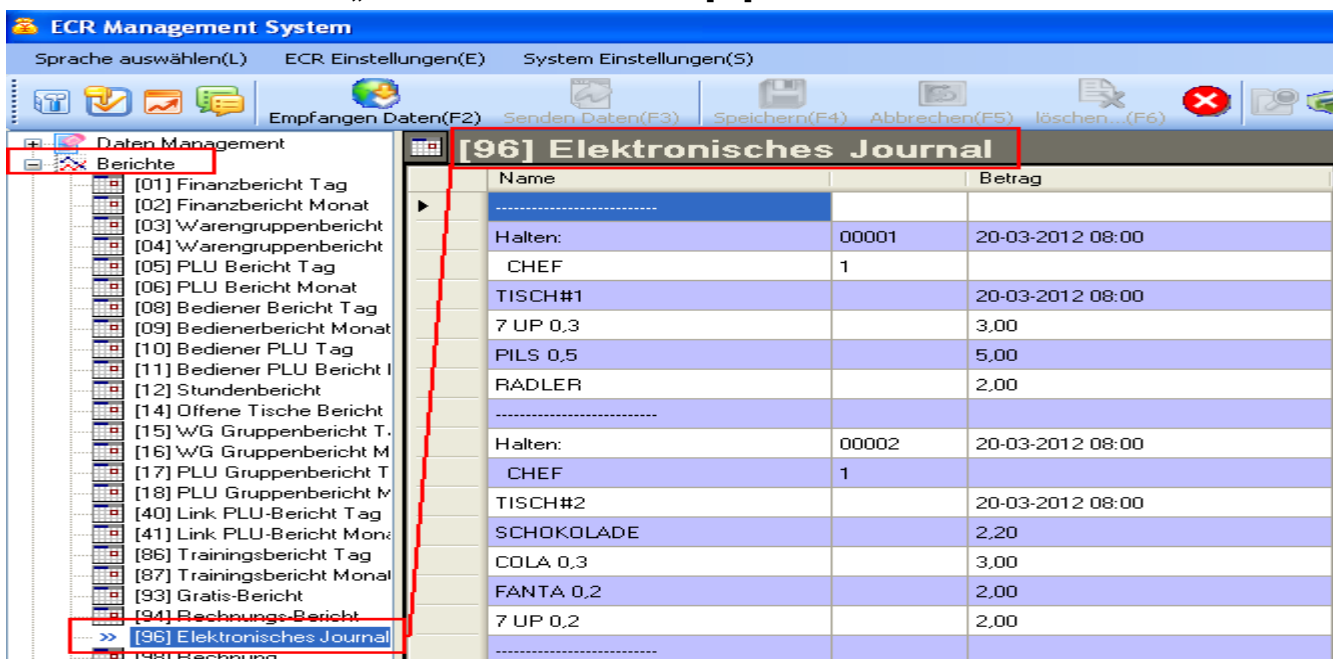
Die so vom USB-Stick im PC eingelesenen Daten können nicht direkt wieder zur Kasse geschickt werden.

Die Daten müssen zum Bearbeiten erst im PC-Programm unter einem neuen Namen gespeichert werden.



Über diesen Namen können Sie dann die Anwendung öffnen und bearbeiten, diese geänderten Daten können dann zur Kasse gesendet werden.

**8 In dem Verzeichnis „BERICHTE“ das E-Journal [96] öffnen**



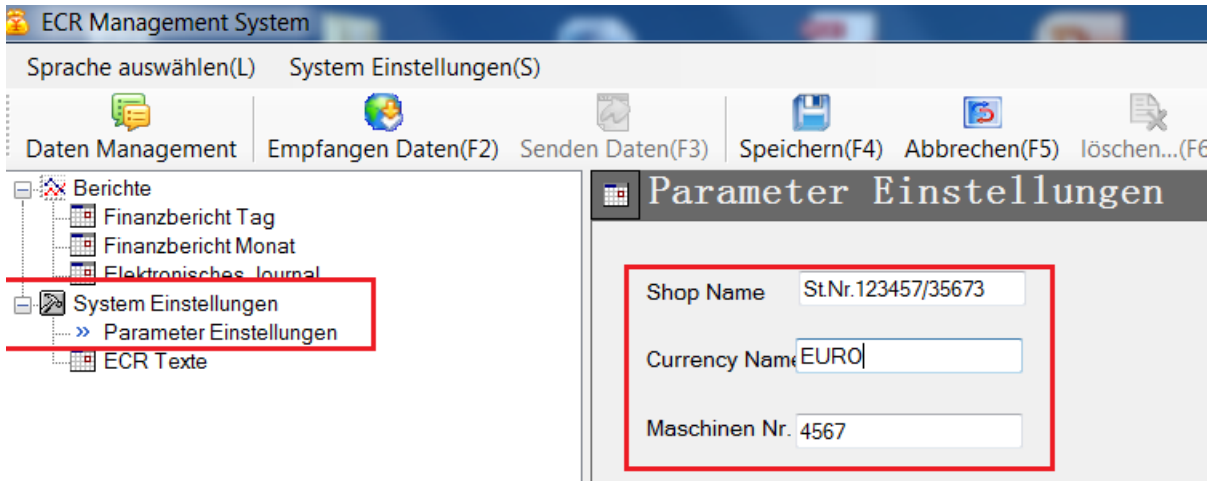
Unter dem Punkt [System Einstellungen] wird der

- Shop-Name
- Währung- Name
- ECR# angezeigt.

Diese Daten müssen angelegt werden.

**HINWEIS:** als Shop-Name sollten Sie Ihre Steuer ID- # eintragen.

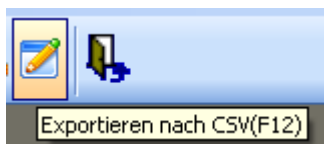
Diese Einstellungen sollten aber schon an der Kasse programmiert sein.  
Wenn noch nicht, hier die Daten eintragen bevor das E-Journal im CSV-Format gespeichert wird.



Die Daten werden dann so im CSV-E-Journal angezeigt.

1	Shop Name	Currenc	Maschinen Nr.
2	St.Nr.123457/35673	EURO	4567
3	St.Nr.123457/35673	EURO	4567

**Jetzt Speichern Sie die Daten in einem lesbaren Format hierfür klicken Sie auf den Button „Exportieren nach CSV“**



folgen Sie den Bildschirm Anweisungen.

**WICHTIGER HINWEIS:**

Es wird nach dem aktivieren des Exports automatisch der Dateiname

[96] Elektronisches Journal.csv angezeigt. **Diese Bezeichnung nie ändern.**

Dateiname: [96] Elektronisches Journal.csv  
Dateityp: \*.csv

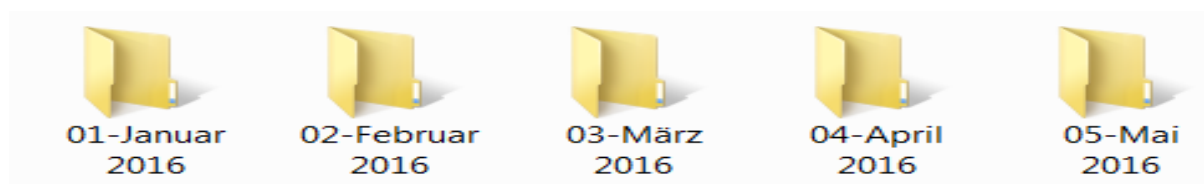
**Muster E-Journal im CSV-Format:**

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
1	Shop Name	Currency Name	Maschinen Nr	Rechnungs Nr	Datum	Zeit	PLU Nr.	PLU Name	Warengruppe	Menge	Preis pro Einh	Preis	Steuer 1 #	Steuer 1	Steuer 2 #	Steuer 2	Steuer 3 #	Steuer 3
2	1234/8956_258888	EURO	7777	1	09.06.2016	07:55	1	Radler	Getränke	1	1,50	1,50						
3	1234/8956_258888	EURO	7777	1	09.06.2016	07:55	3	Weissbier 0,2	Getränke	1	4,00	4,00						
4	1234/8956_258888	EURO	7777	1	09.06.2016	07:55	5	Pils 0,4	Getränke	1	4,00	4,00						
5	1234/8956_258888	EURO	7777	1	09.06.2016	07:55						9,50						
6	1234/8956_258888	EURO	7777	1	09.06.2016	07:55						1,52					19%	1,52

**Die so gesicherten E-Journal Daten bei Bedarf auf einen separaten Datenträger z.B. CD speichern. Bei Fragen zu Ihren Kassenabrechnungen müssen Sie diese Daten verfügbar haben.**

**Hinweis zur Datensicherung:**

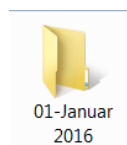
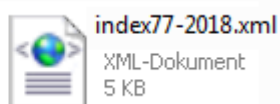
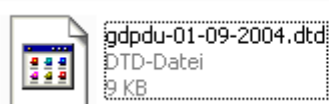
**Sie sollten sich einen Ordner anlegen z.B. Jahr 2016**



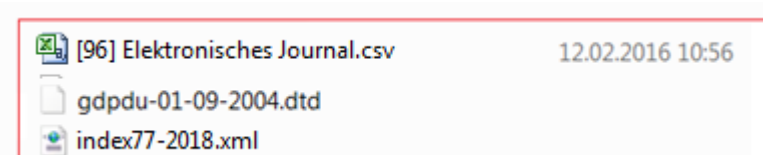
In diesem Ordner legen Sie für jeden Monat einen Unterordner an Januar 2016 / Februar 2016 u.s.w.  
In diesem Monatsordner speichern Sie 1x im Monat das E-Journal als CSV- Datei.

**WICHTIG:**

**Diese 2 Systemdateien GDPdU - GoBD die Sie im Download vom Olympia-Server geladen haben müssen immer mit in dem Monatsordner kopiert werden.**



**Beispiel: In diesem Monatsordner z.B. Januar 2016**

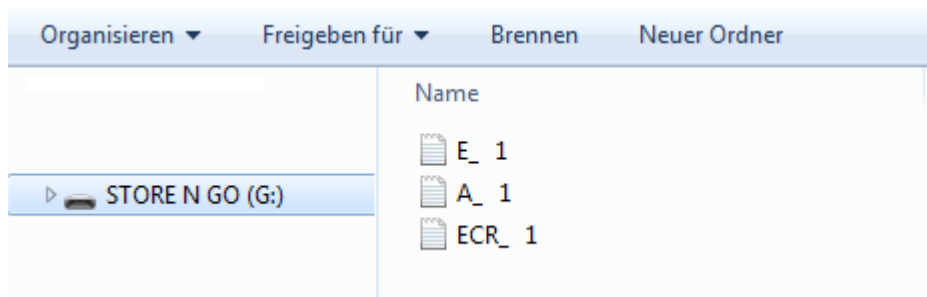


**Zur Ihrer Sicherheit sollten immer noch direkt vom USB Stick die Basisdateien auch speichern**

**A= alle Berichte / E= E-Journal / ECR\_file = die Programmierung**

**Im txt.-Format mit in diesen Monatsordner kopieren.**

Name	Änderungsdatum	Typ	Größe
[96] Elektronisches Journal.csv	09.05.2016 11:05	Microsoft Excel-Ar...	8 KB
E_ 1	18.03.2016 11:03	Textdokument	4.096 KB
A_ 1	18.03.2016 11:02	Textdokument	1.024 KB
ECR_ 1	18.03.2016 11:02	Textdokument	2.048 KB
index77-2018.xml	20.01.2016 07:47	XML-Dokument	7 KB
gdpdu-01-09-2004.dtd	07.11.2012 08:22	DTD-Datei	9 KB



Bei Rückfragen können Sie so das unveränderbare Original-E-Journal oder Ihre Berichte von der Kasse noch einmal im PC-Programm aufrufen.

Diese 3 Dateien E / A / ECR können nur von einem USB-Stick ins PC-Programm geladen werden.

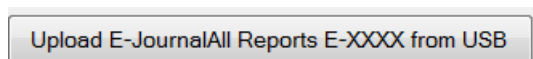
NUR die Berichte „A\_“ werden ähnlich wie das E-Journal ins PC Programm geladen.

Mit dem Button [Daten-Management] das Programm öffnen.

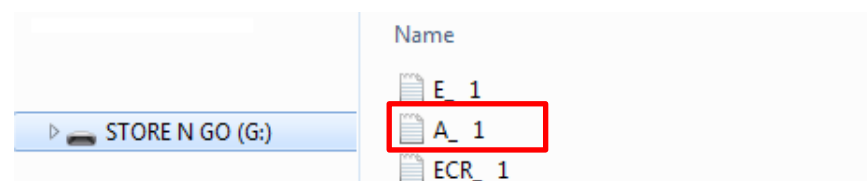


In der Regel ist dieser Upload nicht notwendig da über den Upload der Datei E Journal automatisch auch alle Berichte mit ins PC-Programm geladen werden.

Den Upload E-Journal/Alle Reports vom USB- Stick aktivieren



Den Wechseldatenträger- USB- Stick wählen und die gespeicherten Berichte (A\_) anklicken



**HINWEIS:** Es werden alle Berichte ins PC-Programm geladen, aber **nicht das E-Journal**.

Der Vorgang dauert einige Minuten dauern.

**HINWEIS:** wenn kein Ausdruck Z-Finanzbericht.

wird nach dem speichern der Daten (angezeigt durch Pfeile im Display) im Z-Modus der Finanzbericht nicht automatisch gedruckt, die Speicherkapazität vom USB-Stick prüfen.

Der Z-Bericht wird ohne Ausdruck nicht gelöscht.

Bei weniger als ca. 40 MB freien Speicher werden die Daten nicht mehr gespeichert.

Einen neuen USB-Stick benutzen.

**HINWEIS:**

Um Ihre Kassenumsätze ausführlich zu dokumentieren, ist es ratsam so viele Daten wie möglich zu sichern.

Bei der Frage welche Daten Sie speichern sollten kann Ihnen sicher Ihr Steuerberater behilflich sein.

**INFO:**

Der Betreiber der Kasse ist verpflichtet alle Unterlagen 10 Jahre aufzubewahren

-Bedienungs-Programmieranleitung

-GoBD Anleitung

-Wartungs-Reparaturprotokolle

-Verfahrensdokumentation (steht zum download unter [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de) zur Verfügung)

**WICHTIGER HINWEIS !**

Die Informationen in dieser Dokumentation wurden nach bestem Wissen und Gewissen erstellt, für die Aktualität und Richtigkeit der Angaben beziehungsweise der Schlussfolgerungen kann jedoch keine Gewähr gegeben werden.

Darüber hinaus ersetzt diese Dokumentation keine fachkundige Beratung in steuerlichen und juristischen Fragen.

